

# Ladecomputer *Charging Computer* DBL430

Ladecomputer für Bleiakku, max. 430/640 Watt

*Intelligent charger for lead acid batteries max. 430/640 Watt*



**Kurzschluss- und Verpolschutz**  
**Umschaltbar als Fremdstromversorgung**  
**Schutz der Bordelektronik, Airbagsicher**  
**Refreshfunktion bei tiefentladenen, sulfatierten**  
**Batterien programmierbar (Softwareabhängig)**  
**Zeitverzögerte Stromzuschaltung unterbindet**  
**Funkenbildung**  
**Vorprogrammierte Ladeprogramme**  
**Von Großanwendern erprobt und empfohlen**

*Short circuit and reverse polarity protection*  
*Switchable option to adjustable power supply*  
*Microprocessor controlled charging, measuring and monitoring*  
*Complete protective functions against defect batteries*  
*Deep discharge refresh function for sulphur affected batteries (software optional)*  
*Sparking avoided by time-delay current turn-on, until battery terminal clamps are connected*  
*Different charging programs programmed*  
*Utilized and approved by well known companies*

Type	Input voltage	Output voltage	Output Current	Cat. Nr.
DBL430-14	230VAC -10% +15%	14,2/13,2VDC	30A/45A	107021/0
DBL430-14 *	230VAC -10% +15%	14,2/13,2VDC	30A/45A	107041/0
DBL430-14/115	115VAC -10% +15%	14,2/13,2VDC	30A/45A	a.A./o.r.

28VDC - auf Anfrage / on request

\*mit VDE Zertifikat , with VDE Certification



**Ladecomputer**  
**Charging Computer**

**DBL430**

Alle Daten bei nominaler Eingangsspannung, Vollast und 25° Umgebungstemperatur gemessen, wenn nicht anders gekennzeichnet. • All data at nominal input, full load and 25° C ambient temperature, if not marked otherwise.

Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten. • Technical modifications and mistakes reserved.

Mit den Angaben im Katalog und in den Datenblättern werden Produkte beschrieben, nicht Eigenschaften zugesichert. Belastung mit „Grenzwerten“ (einfache Kombination) ist zulässig ohne bleibende Schäden der Produkte. Betrieb der Geräte mit Grenzwertbelastung für längere Zeit kann die Zuverlässigkeit beeinträchtigen. Grenzwerttoleranzen unterliegen üblichen Schwankungen.

Products are described by information contained in catalogs and data-sheets. It is not be considered as assured qualities. Stresses listed under „Maximum Rating“ (one at a time) may be applied to devices without resulting in permanent damage. The operation of the equipment for extended periods may affect device reliability. Limiting value tolerance are subject to usual fluctuation margins.

## Eingang *Input*

<b>Eingangsspannung</b>	<b>230V/4A (207-264VAC), 47Hz - 63Hz</b> <b>115V/10A (103-133AC), 47Hz - 63Hz</b> <b>Kaltgerätestecker 10A (IEC320) an Frontseite</b>
<i>Input voltage</i>	<i>230V/4A (207-264VAC), 47Hz - 63Hz</i> <i>115V/10A (103-133AC), 47Hz - 63Hz</i> <i>Standard universal connector at front plane (IEC320) 10A</i>

## Ausgang *Output*

<b>Ausgang (Werkseinstellung)</b>	<b>Ladekabel steckbar mit vollisolierten Klemmzangen, Abschaltrelais, Überwachung der Ausgangsspannung über OVP und Begrenzung auf 16VDC bzw. 32VDC. Abschaltung des Ladestromes, falls am Ausgang 16VDC bzw. 32VDC länger als 5 Sekunden anliegen</b> <b>Fernabschaltung über Kabel. Elektronische Strombegrenzung einstellbar.</b>
<i>Output (Factory settings)</i>	<i>Plug-in charge cables with fully isolated clamping jaws switching-off relays. Output voltage monitored by Over Voltage Protection and limited to 16VDC or alternative 32VDC. If the output voltage goes to 16VDC or alternatively 32VDC for a period longer than 5 seconds, the current is automatically switched off.</i> <i>Remote control switching via cable. Electronic current limiting adjustable.</i>
<b>Ladung (Werkseinstellung)</b>	<b>Sobald das Gerät gestartet wird, stellt sich eine Ladespannung von 14,2VDC bzw. 28,4VDC ein. Fällt der Ladestrom unter 2,5A wird die Ladespannung auf 13,2VDC bzw. 26,4VDC zurückgenommen.</b> <b>Steigt der Strombedarf, erhöht sich die Ladespannung wieder auf 14,2VDC bzw. 28,4VDC</b>
<i>Charge Mode (Factory settings)</i>	<i>The unit starts with a charging voltage of 14,2VDC or alternatively 28,4VDC. If charging current falls below 2,5A then the charging voltage will drop to 13,2VDC or alternatively to 26,4VDC.</i> <i>When additional current is required, the Charger will again increase the charging voltage up to 14,2VDC or alternatively up to 28,4VDC</i>
<b>Restwelligkeit</b>	<b>&lt;50mVss</b>
<i>Load regulation stat. 10-90%:</i>	<i>&lt;50mVpp</i>
<b>Schaltspitzen</b>	<b>&lt;300mVss</b>
<i>Load regulation dyn. 20-90%:</i>	<i>&lt;300mVpp</i>

## Umgebung *Environment*

<b>Arbeitstemperatur</b>	<b>-20°C ~+40°C</b>
<i>Ambient temperature operating</i>	
<b>Kühlung</b>	<b>Eigenkonvektion und interner, prozessorgesteuerter und geregelter Lüfter. Elektronische Leistungsreduzierung bei zu hoher Temperatur durch unzureichende Konvektion</b>
<i>Cooling</i>	<i>Convection cooling, supported by internal controlled and regulated fan. Controlled power reduction at high temperatures in conditions of inadequate convective cooling.</i>
<b>Elektrische Sicherheit/Schutzart</b>	<b>EN60335 Schutzklasse I; DBL430-14 VDE zertifiziert</b>
<i>Safety/Protective system</i>	<i>EN60335 Protection Class I; DBL430-14 VDE certified</i>
<b>Störaussendung (EN55011-A)</b>	<b>EN55022 Class B</b>
<i>RFI emission (EN55011-A)</i>	

## Ladecomputer *Charging Computer*

**DBL430**

Alle Daten bei nominaler Eingangsspannung, Vollast und 25° Umgebungstemperatur gemessen, wenn nicht anders gekennzeichnet. • All data at nominal input, full load and 25° C ambient temperature, if not marked otherwise.

Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten. • Technical modifications and mistakes reserved.

Mit den Angaben im Katalog und in den Datenblättern werden Produkte beschrieben, nicht Eigenschaften zugesichert. Belastung mit „Grenzwerten“ (einfache Kombination) ist zulässig ohne bleibende Schäden der Produkte. Betrieb der Geräte mit Grenzwertbelastung für längere Zeit kann die Zuverlässigkeit beeinträchtigen. Grenzwerttoleranzen unterliegen üblichen Schwankungen.

Products are described by information contained in catalogs and data-sheets. It is not be considered as assured qualities. Stresses listed under „Maximum Rating“ (one at a time) may be applied to devices without resulting in permanent damage. The operation of the equipment for extended periods may affect device reliability. Limiting value tolerance are subject to usual fluctuation margins.

**Störfestigkeit (EN61000-6-2)**

**EN61000-4-2 15KV(ESD); ENV50140 10V/m, typ. 30V/m (HF-Fields); IEC801-4 4kV; IEC801-4 4kV (Burst); IEC801-5 4KV/2KV (Surge); FTZ12 TR1 part 21; IEC1000-4-6 (HF on power cords), 10V; IEC1000-4-11 (dips)**

*Immunity (EN61000-96-2)*

*EN61000-4-2 15KV(ESD); ENV50140 10V/m, typ. 30V/m (HF-Fields); IEC801-4 4kV; IEC801-4 4kV (Burst); IEC801-5 4KV/2KV (Surge); FTZ12 TR1 part 21; IEC1000-4-6 (HF on power cords), 10V; IEC1000-4-11 (dips)*

**Wirkungsgrad**

*Efficiency*

**87% typ**

**Abmessungen**

*Dimensions*

**ca. 240 x 295 x 120mm (TxBxH)**

*ca. 240 x 295 x 120mm (TxBxH)*

**Gehäuse**

*Case*

**Ergonomisch auf Einsatz in Fahrzeugfertigung und Instandhaltung abgestimmt**

*Especially designed for car manufacture and maintenance.*

**Gewicht**

*Weight*

**ca. 3,9kg (ohne Kabel, ohne Verpackung)**

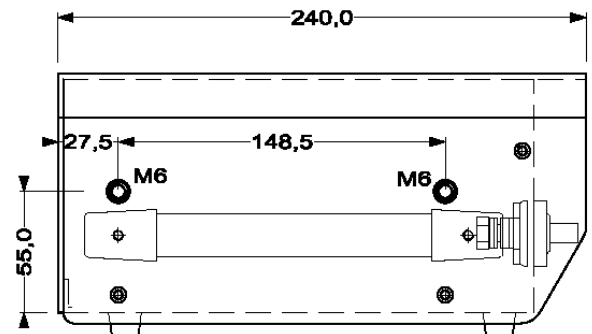
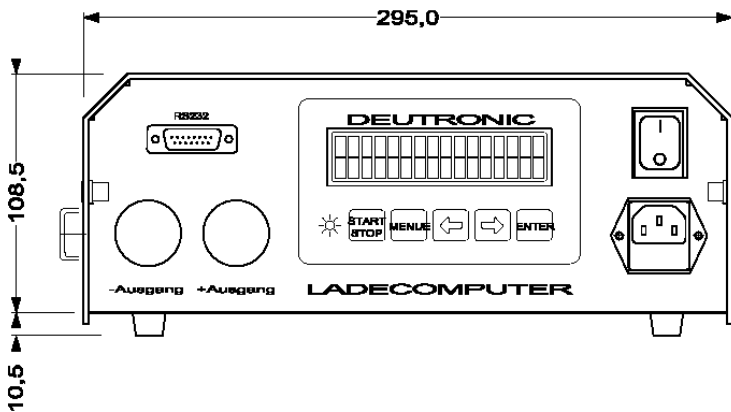
*ca. 3,9kg (without cables, without package)*

**Zubehör**

**Wandhalterung, Tragebügel, Bodengestell, Ladekabel, Netzkabel, Fernschaltkabel, Programmiergerät, externer Betriebszustandsindikator (Relaisbox), externes Großdisplay**

*Accessories*

*Wall mount, carry handle, floor stand, charging cables (3/5 meters), mains cable (3/5 meters), remote cable, programming unit, external working indicator (relay box), external large display, calibration unit*



**Ladecomputer**  
**Charging Computer**

**DBL430**

Alle Daten bei nominaler Eingangsspannung, Vollast und 25° Umgebungstemperatur gemessen, wenn nicht anders gekennzeichnet. • All data at nominal input, full load and 25° C ambient temperature, if not marked otherwise.

Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten. • Technical modifications and mistakes reserved.

Mit den Angaben im Katalog und in den Datenblättern werden Produkte beschrieben, nicht Eigenschaften zugesichert. Belastung mit „Grenzwerten“ (einfache Kombination) ist zulässig ohne bleibende Schäden der Produkte. Betrieb der Geräte mit Grenzwertbelastung für längere Zeit kann die Zuverlässigkeit beeinträchtigen. Grenzwerttoleranzen unterliegen üblichen Schwankungen.

Products are described by information contained in catalogs and data-sheets. It is not be considered as assured qualities. Stresses listed under „Maximum Rating“ (one at a time) may be applied to devices without resulting in permanent damage. The operation of the equipment for extended periods may affect device reliability. Limiting value tolerance are subject to usual fluctuation margins.